Vierter offener Brief an Poroschenko

11.02.2018

Jeder Tag des Verweilens von Frau Uljana Suprun im Ministerium für Gesundheitsvorsorge verkürzt Ihre Chancen auf eine Wiederwahl als Präsident der Ukraine drastisch. Die Wahl liegt bei Ihnen.

Sehr geehrter Pjotr Alexejewitsch!

Ich wende mich das vierte Mal mit einem Brief an Sie. Mit einem offenen Brief, da ich klar verstehe, dass Ihr Verwaltungsgesinde Ihnen das Vergnügen nimmt, diesen Text zu lesen. Und so lesen ihn Hunderttausende ukrainischer Bürger. Ich habe mich an den Schreibtisch mit Füller und einem Blatt Papier gesetzt (ja, ja, ich schreibe eben so!) und plötzlich fühlte ich mich wie der gealterte Poltawaer Schriftsteller Wladimir Galaktionowitsch Korolenko, der einen weiteren Brief an den roten Amtsträger Lunatscharskij schreibt. Letzterer antwortete, wie auch Sie, nicht auf diese Briefe.

Ich weiß, ich bin nicht Korolenko, und Sie, Pjotr Alexejewitsch, sind nicht Lunatscharskij. Ihnen zu schreiben – ehrlich zu schreiben, offen und emotional – ist meine menschliche und staatsbürgerliche Pflicht. Unter anderem auch die Pflicht des enttäuschten Wählers, der Ihnen seine Stimme während der Präsidentschaftswahlen gab.

Ich bin ausgezeichnet unterrichtet über Ihr wahres Verhältnis zu der Dame, die den Posten der geschäftsführenden Gesundheitsministerin besetzt. Ich weiß ebenfalls von dem außerordentlichen Druck auf Sie vonseiten der Bürokraten der Republikanischen Partei der USA. Überdies sind mir einige Ihrer Bewertungen der Tätigkeit von Frau (Uljana) Suprun und ihres barbarischen und frechen Teams „junger Reformatoren“ bekannt. Zum Glück sind Sie nicht Stalin, daher werden die Informationen über das Binnenleben Ihrer Verwaltung weit über sie hinaus bekannt.

Ich begreife, dass Sie einem harten Pressing unterliegen. Doch ich möchte nicht Ihren Nichtwunsch (oder Unvermögen) verstehen, sich diesem Pressing nicht zu fügen. Ich versichere Ihnen: Jeder Tag des Verweilens von Frau Suprun im Ministerium für Gesundheitsvorsorge verkürzt Ihre Chancen auf eine Wiederwahl als Präsident der Ukraine drastisch. Die Wahl liegt bei Ihnen.

Aufrichtig Ihr, **Semjon Glusman**, Arzt, ehemaliger politischer Häftling.

8. Februar 2018

Quelle: **Lewyj Bereg**

Übersetzer: **Andreas Stein** — Wörter: 281

Namensnennung-Keine kommerzielle Nutzung-Weitergabe unter gleichen Bedingungen 3.0 Deutschland Sie dürfen:

- das Werk vervielfältigen, verbreiten und öffentlich zugänglich machen
- Bearbeitungen des Werkes anfertigen

Zu den folgenden Bedingungen:

Namensnennung. Sie müssen den Namen des Autors/Rechteinhabers in der von ihm festgelegten Weise nennen (wodurch aber nicht der Eindruck entstehen darf, Sie oder die Nutzung des Werkes durch Sie würden entlohnt).

Keine kommerzielle Nutzung. Dieses Werk darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

Weitergabe unter gleichen Bedingungen. Wenn Sie dieses Werk bearbeiten oder in anderer Weise umgestalten, verändern oder als Grundlage für ein anderes Werk verwenden, dürfen Sie das neu entstandene Werk nur unter Verwendung von Lizenzbedingungen weitergeben, die mit denen dieses Lizenzvertrages identisch oder vergleichbar sind.

- Im Falle einer Verbreitung müssen Sie anderen die Lizenzbedingungen, unter welche dieses Werk fällt, mitteilen. Am Einfachsten ist es, einen Link auf diese Seite einzubinden.
- Jede der vorgenannten Bedingungen kann aufgehoben werden, sofern Sie die Einwilligung des Rechteinhabers dazu erhalten.
- Diese Lizenz lässt die Urheberpersönlichkeitsrechte unberührt.

Haftungsausschluss

Die Commons Deed ist kein Lizenzvertrag. Sie ist lediglich ein Referenztext, der den zugrundeliegenden Lizenzvertrag übersichtlich und in allgemeinverständlicher Sprache wiedergibt. Die Deed selbst entfaltet keine juristische Wirkung und erscheint im eigentlichen Lizenzvertrag nicht.

Creative Commons ist keine Rechtsanwaltsgesellschaft und leistet keine Rechtsberatung. Die Weitergabe und Verlinkung des Commons Deeds führt zu keinem Mandatsverhältnis.

Die gesetzlichen Schranken des Urheberrechts bleiben hiervon unberührt.

Die Commons Deed ist eine Zusammenfassung des Lizenzvertrags in allgemeinverständlicher Sprache.